

VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT



1000 BRUSSEL  
Leopoldstraat 6  
Tel. 02/210.10.11

19-01-1990

[REDACTED]

9/5/et 8/11/89

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk  
20.152/11/N/RP

Bijlagen

*Mijnheer de Minister,*

*De Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht heeft, ter zittingen van 9 mei en 8 november 1989, een onderzoek gewijd aan een klacht tegen de Regie voor Maritiem Transport (R.M.T.).*

*Volgens de klager bevinden zich aan de vensters van de ontvangsthall voor passagiers van de jetfoil in het station van Oostende Nederlands- en Franstalige affiches "Visitor Card" en is er in de toegang tot de ontvangsthall, inscheping ferries, een bord aangebracht "Timetables 1988" met Engelstalige vermeldingen. Verder zouden aan de inschepende reizigers viertalige (Engels, Frans, Italiaans, Duits) landingskaarten worden afgegeven, om in te vullen en te overhandigen bij aankomst.*

*Bij een onderzoek dat de Nederlandse afdeling ter plaatse instelde konden de eerstvermelde aangeklaagde feiten niet meer worden achterhaald. Wel werd vastgesteld dat er viertalige vermeldingen aan de toegangsdeur van de jetfoilhall waren aangebracht m.b.t. de aankomst- en vertrekuren van de jetfoils en dat in de inschepingshall voor de ferries er zich een viertalig inlichtingenbord bevindt inzake de bootbewegingen en corresponderende treinaansluitingen. Al deze berichten gaan uit van de R.M.T.*

*Uit uw brief van 30 juni 1989 blijkt dat de motivering voor die viertalige louter commerciële informatie te vinden is in de oprichtingswet van de R.M.T. waarbij aan die Regie een zuivere commerciële opdracht werd toebedeeld (wet van 1 juli 1971).*

.../...

De Nederlandse afdeling is van oordeel dat de mededelingen die door de R.M.T. worden aangebracht in de ontvangsthall van de jetfoil en in de inschepingshall voor de ferries, berichten en mededelingen zijn die in een plaatselijke dienst tot een internationaal publiek worden gericht. Aangezien de R.M.T. zich in overwegende mate tot vreemdelingen wendt, adviseert de Nederlandse afdeling dat dergelijke berichten ten minste in 3 talen mogen worden gesteld, naar analogie met artikel 11, § 3, van de bij Koninklijk Besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. T.o.v. de berichten waar geen Nederlands werd gebruikt, acht de afdeling dit gedeelte van de klacht echter ontvankelijk en gegrond.

Wat de landingskaarten betreft, blijkt uit inlichtingen dat deze ter beschikking worden gesteld door de Britse immigratiedienst ten behoeve van niet-E.E.G. onderdanen. Deze laatsten moeten die documenten afgeven bij aankomst op Engels grondgebied. Deze documenten zijn dus sensu stricto niet bestemd voor Belgische onderdanen en gaan niet uit van een Belgische openbare dienst, zodat de hogervernoemde taalwetgeving er niet op van toepassing is. De Nederlandse afdeling acht dit deel van de klacht derhalve ontvankelijk maar niet gegrond.

De Nederlandse Afdeling vraagt U haar het gevolg te willen mededelen dat U aan dit advies zal geven.

Dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

DE VOORZITTER

